



# HOPLA ZWATZNE !

Bulletin communal de Quatzenheim

N° 31

janvier 2018

## ●●● le mot du Maire



**L'année 2018  
une grande  
année  
de changements**

L'année 2017 a déjà vu se réaliser de nombreux changements dans notre village comme le début de la piste cyclable, les travaux d'assainissement et d'alimentation en eau de la rue des seigneurs et le départ de Sylvain Wasserman, élu à la députation. L'année 2018 abordera elle, les grands changements de voirie qui vont remettre un coup de jeune et de neuf à notre village. D'importants travaux vont débuter dès le 15 janvier, impératifs vu la vétusté de certains équipements, et attendus depuis longtemps par nos concitoyens, cela malgré le lourd investissement qu'ils nécessitent. Certes cela demande quelques sacrifices et la vie de notre village va être difficile durant ce semestre notamment avec la fermeture de la rue des seigneurs pour rénovation et création de trottoirs et ensuite de la rue principale par le SDEA. Je vous remercie d'avance de votre compréhension et collaboration, sachant que le but est d'améliorer l'efficacité de nos équipements et l'aspect de notre village. Merci également aux associations qui ont dû revoir le planning de leurs événements programmés durant cette période. Au moins, nous aurons le plaisir ensuite, de circuler sur un revêtement neuf, bien nécessaire.

La démarche du PLUi est aussi bien engagée et chacun d'entre vous peut participer à cette réflexion, en participant à la prochaine réunion publique prévue au printemps sur le plan de zonage et le règlement, en consignnant ses observations dans le registre décrivant les objectifs du PLUi quant à l'environnement et mis à disposition dans votre mairie.

Enfin le projet d'écoles communes sur le site de Furdenheim se précise et avance rapidement, le projet architectural a été choisi.

Je formule le vœu qu'en 2018 tous ces projets, cruciaux pour notre commune, aboutissent avec réussite et l'adhésion de tous.

Je souhaite à chacune et chacun une très belle année 2018 avec une excellente santé et la réussite de tous vos projets. Pour notre beau village je souhaite, que le dynamisme et la richesse de sa vie associative se poursuive comme les années précédentes avec l'aide de toutes les associations et des habitants, sachant que les projets innovants ne manquent pas en 2018, comme la création de jardins partagés.

Enfin attachons nous à la valeur du respect, celui des autres et celui de notre environnement qui verra se dérouler cette année une action particulière sur la prévention des déchets, sa traditionnelle semaine des alternatives aux pesticides avec des manifestations au sein de Quatzenheim et bien d'autres actions citoyennes pour le bien être de tous.

Très cordialement

Le Maire  
Christian Libert

## ●●● les actualités de ma commune



### Les travaux de voirie

Les entreprises intervenantes

Maitre d'œuvre =

TOPOS AMENAGEMENT

Travaux de voirie =

EUROVIA Alsace lorraine

Réseaux secs =

BOUYGUES Energies et services

AEP (eau potable) et assainissement =

SDEA(Syndicats des eaux et de l'assainissement)

Suivi enfouissement réseaux téléphoniques =

AMBITION Télécom et réseaux

Déploiement fibre optique = ROSACE

Route départementale =

Conseil départemental du Bas-Rhin

Assistant maitre d'ouvrage = ATIP

Coordonnateur SPS

= ACE BTP INGENEERY

Les travaux de notre commune vont débuter après la réunion de chantier prévue le 15 janvier 2018. Voici les grandes lignes du calendrier ci-dessous. Vous pouvez avoir des compléments d'informations en mairie.

#### Rue Principale

##### Les travaux du SDEA

Ces travaux décidés par le SDEA ont pour but de changer les conduites eau d'assainissement et d'eau potable

Les travaux (de chez Weber au restaurant anciennement Casa) sont programmés rue Principale **sous route barrée** fin juin avec une reprise du revêtement de la route départementale en fin de travaux.

#### Rue des seigneurs

##### Travaux de voirie

Le démarrage des travaux de terrassement rue des Seigneurs est programmé le jeudi 18 janvier pour une durée d'exécution de 3 semaines environ ; puis route de Furdenheim pour une durée d'exécution de 2 semaines environ.

Travaux Réseaux secs (infrastructures de transport et de distribution d'énergies (électricité basse tension, gaz) ou de nouvelles technologies (téléphonie, haut débit informatique, fibres optiques, etc.) ...

Le démarrage des travaux rue des Seigneurs est programmé le lundi 05 février pour une durée d'exécution de 5 semaines environ

#### Route de Furdenheim

Travaux Réseaux secs (électricité basse tension, gaz ou téléphonie, haut débit informatique, fibres optiques, etc ...) Démarrage le lundi 19 février (avec une seconde équipe) pour une durée d'exécution de 4 semaines environ.

### Bientôt votre cimetière en ligne

La société COM'EST assure la mise en place d'une gestion informatisée des données du cimetière de Quatzenheim pour accompagner la commune dans les procédures réglementaires. Il sera bientôt possible à chacun d'accéder à l'ensemble de ces informations en ligne grâce à la mise en place d'un portail appelé [WEBCIMETIERE.NET](http://WEBCIMETIERE.NET).

Un lien sera intégré au site de votre mairie. On pourra localiser sa sépulture sur un plan du cimetière et illustrée par une photo. Les éléments de tarifications et de réglementation en vigueur y seront consultables.

Nous rappelons qu'il incombe aux concessionnaires et à ses ayants-droit d'effectuer l'entretien de leurs sépultures.



Extérieur FURDENHEIM



Extérieur HURTIGHEIM

### L'heure est venue d'offrir à nos enfants des établissements scolaires adaptés

Notre regroupement pédagogique intercommunal (RPI) disperse actuellement ses 250 élèves sur 5 sites différents : maternelle à Furdenheim et à Hurtigheim, cours élémentaire entre Furdenheim, l'école (rue de l'école) et l'école-mairie à Quatzenheim. Avec les mises aux normes des bâtiments, il faut offrir aux enfants des établissements mieux adaptés, en développant l'offre périscolaire nécessaire. Après étude, construire un pôle 'maternelle' d'une part, et un pôle élémentaire d'autre part a semblé préférable ( pour le transport scolaire, pour conserver le site de Hurtigheim et pour garder un nombre raisonnable de jeunes en maternelle.) Ce programme a été lancé grâce à la coopération de la Communauté de communes du Kochersberg, qui porte administrativement et techniquement ces projets pour les 3 villages regroupés au sein du SIVOM Ackerland.

#### ***Etape 1 : 7 salles de classe et un périscolaire de 100 places pour créer l'école élémentaire à Furdenheim***

C'est l'Agence MW de Strasbourg qui a été retenue, et le lieu est à côté de l'espace sportif de l'Union Kochersberg – Ackerland (au 'terminus' de la piste cyclable créée depuis Quatzenheim) : 7 salles de classe, et 3 ateliers et une salle de restauration pour 100 enfants . Par économie, des espaces seront partagés par l'école et le périscolaire : la bibliothèque, les sanitaires, un local technique ainsi que les espaces extérieurs. Cela représente 1 551,80 m<sup>2</sup> et 1 000 m<sup>2</sup> de cour et d'espaces verts. Le coût prévisionnel global est de 3,5 millions d'euros HT, assumés à hauteur de 60,6 % par les 3 villages ( SIVOM Ackerland) qui porte la compétence scolaire, et à hauteur de 39,4 % par la Cocoko. Les travaux démarreront dès la fin du printemps 2018 et devraient durer environ un an.



Intérieur FURDENHEIM

#### ***Etape 2 : 2 salles de classe complémentaires et un périscolaire de 40 places pour les élèves de maternelle à Hurtigheim***

L'école de Furdenheim livrée, les enfants de l'école maternelle de Hurtigheim quitteront provisoirement leur école pour celle de Quatzenheim, pour un déroulement des travaux en toute sécurité. Ces travaux ont été confiés à l'Agence Tand'M Architectes : 2 salles de classe complémentaires pour la partie 'école', des ateliers et une salle de restauration pour 40 enfants au périscolaire, la salle de motricité, la salle de repos, les sanitaires, un local technique et les espaces extérieurs seront mutualisés entre le périscolaire et l'école. Cela représente 889,72 m<sup>2</sup> de surfaces utiles et 1 000 m<sup>2</sup> d'espaces extérieurs. Le coût global projeté est de 2,2 millions d'euros financé à 58,43 % par les 3 villages (Sivom Ackerland) et à 41,57 % par la Cocoko (périscolaire). Sans retard du chantier de Furdenheim, les travaux de Hurtigheim pourraient commencer à l'été 2019 pour s'achever un an plus tard.



Intérieur HURTIGHEIM

C'est optimiste, mais la configuration actuelle est favorable : le portage administratif et technique et le préfinancement par la Cocoko est un facilitateur inestimable et les partenaires institutionnels tels que l'Etat, le Département et la CAF nous ont assuré leur soutien.



Sortie des Hironnelles



Soirée folklorique



Kaffee Krantzel

## Bon Anniversaire !

Cette liste n'est pas exhaustive.

Les anniversaires notés sont pour 70 ans, 75 ans et tous ceux à partir de 80 ans

82 ans	FISCHER - ARBOGAST	Germaine	le 28	1	1936
82 ans	SPINDLER	Jean-Paul	le 14	2	1936
70 ans	AYMONNIER	Pierre	19	2	1948
82 ans	GOEPPER	Jean	le 20	2	1936
70 ans	JUND	Ernest	25	2	1948
97 ans	MOOS - ZIMMERMANN	Georgette	le 13	3	1921
82 ans	MUNCH	Jean - Jacques	le 9	3	1936
81 ans	WALDMANN	Jean - Paul	le 18	3	1937
70 ans	KOEHLER - NISSLE	Marie-Thérèse	23	3	1948
80 ans	HOFFMANN	Jean-Pierre	le 26	3	1938
86 ans	GANGLOFF - DZIA-DECK	Léonie Frieda	le 7	4	1932
86 ans	REYSS - JUND	Caroline	le 16	4	1932
75 ans	KOPP	Daniel	le 16	4	1943
86 ans	MUNCH - BASTIAN	Marthe	le 27	4	1932
70 ans	FAUCHER - MAURER	M Antoinette	4	5	1948
95 ans	KOPF	Anne	le 11	5	1923
70 ans	REISSER DUPERRON	Dominique M - H	27	5	1948

## Carnet

### TOUTES NOS CONDOLÉANCES à la famille et aux proches de :

M-France GRANDMAIRE née le 2 Février 1952 et décédée le 16 novembre 2017

Claude BARBIER Né le 16 Février 1953 et décédé le 19 novembre 2017

### TOUTES NOS FÉLICITATIONS A

Jean-Marc CROQUES et Cédric CARDINAUD dont le mariage a été célébré le 23 septembre 2017

Et à

Cédric SPEICH et Jennifer NEFF qui se sont unis le 21 octobre 2017

### BIENVENUE à

Baptiste DIEMER

Né le 06 novembre 2017



### PLU i participez et donnez votre avis !

Le diagnostic du Territoire et le Projet d'Aménagement et de Développement Durable (nommé PADD). Ce PADD détermine les objectifs assignés au PLU comme maîtriser le développement urbain, maintenir la diversité urbaine et la mixité sociale. Ces documents sont mis à votre disposition dans votre mairie (ou à l'adresse [www.kochersberg.fr/La\\_Com\\_com/urbanisme/elaboration\\_du\\_PLU\\_intercommunal\\_PLUi](http://www.kochersberg.fr/La_Com_com/urbanisme/elaboration_du_PLU_intercommunal_PLUi)) et vous pouvez y apposer vos observations dans des registres spécifiques ou adresser un courrier au président de la Cocoko.

### Sapeurs Pompiers : Médaille pour Pascaline Hamm

A l'occasion de la cérémonie de remise de médailles et d'insignes de la compagnie de Molsheim qui s'est déroulée le mardi 28 novembre 2017 à Molsheim, la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers pour 20 années de service a été remise au **Sergent-chef Pascaline HAMM** de la section de Quatzenheim par Madame Sylvie BARON, conseillère municipale .

### Les 10 ans des Fermes de Noël : éblouissant!



Les fermes de Noël cette année encore nous ont offert un spectacle magnifique dans notre village !

Tout y était, le froid et la neige, encore accrochée aux toits et aux branches des sapins qui décoraient toutes les rues. Une décoration chaque année un peu plus riche et réussie donnant au village un charme féérique avait été organisée par Sylvie et installée par les bénévoles.

Pour ce dixième anniversaire, la Mairie avec ses 12 fenêtres et sa porte s'était parée de 25 fenêtres décorées par les enfants des écoles pour un calendrier de l'Avent magique, à l'initiative de Josette et exécuté avec art par Damien et nos talentueux électriciens Hugues et Philippe.

Plus de 87 exposants ont enrichi les étals de leurs créations et de nombreux animations musicales et des contes se sont déroulés dans toutes les fermes ;

Pour la gastronomie, elle fut égale aux autres années, le vin chaud coulait à flot, les soupes brûlantes réchauffaient les mains engourdies, knacks, baguettes, crêpes, gaufres comblèrent les appétits.

Le charme des braseros dans tout le village rassemblait encore de nombreux visiteurs transis. Quel merveilleux moment !

Merci aux organisateurs, Chantal et Philippe à la houppe étincelante pour ces instants magiques et à tous les bénévoles qui ont donné leur temps et leur talent sans réserve et rendez vous l'année prochaine !





## Bibliothèque de Quatzenheim

**Samedi 17 mars**

**10h Troc de graines**

**14h Atelier de fabrication de produits ménagers naturels**

**Dimanche 18 mars**

**14h Ballade biodiversité dans le village**

En partenariat avec la Mission Eau du SDEA, la semaine des alternatives aux pesticides se déroulera du 17 au 24 mars 2018 avec de nombreuses animations dans toute l'Alsace. Ainsi à la Bibliothèque de Quatzenheim nous accueillerons **le samedi 17 mars, le matin à 10h** un jardinier, conseiller des semis, pour notre traditionnel troc de graines de nos jardins. Chacun pourra échanger, prendre ou donner des semences . Un cocktail convivial accompagnera cette matinée.

**Le samedi après midi à 14h** un atelier de conception de produits ménagers naturels aura lieu suivi du verre de l'amitié. Cet atelier ,animé par Céline Portale, vous présente les bons réflexes pour un ménage naturel, efficace et sans danger, en réduisant votre budget, tout en prenant soin de vous et de l'environnement. .

**Le dimanche 18 mars à 14h** une balade biodiversité sera organisée à Quatzenheim.et ses alentours. Elle a pour objectif de parler zéro pesticide, faune et flore, biodiversité écologique... toutes les thématiques nature qui sont ou peuvent être mises en œuvre dans un village Cette balade sera réalisée par Emeline Ball, une animatrice biodiversité de Wintzenheim-Kochersberg.

## Mars 2018 Lancement des jardins Partagés

Au printemps les Jardins Partagés du Moulin seront installés et le terrain sera prêt à accueillir des carrés potagers. L'association des 12 postulants pourra alors être fondée afin de déterminer les règles et premières actions au sein de ce projet. La semaine des alternatives aux pesticides en mars pourrait être une opportunité pour ce lancement.

**Samedi 21 avril  
10h  
Plantations  
Storiche Eck**

**15h  
Troc aux plantes  
De Marie - Hélène**

**Place centrale du village**

**La journée du développement durable** de Quatzenheim se déroulera sur l'espace du Storiche Eck le samedi 21 avril le matin : avec les bénévoles présents pour défricher, désherber, aménager, planter vivaces et arbustes mellifères afin que nos abeilles aient de quoi se nourrir ...Le midi, un pique-nique sera possible sur place **sous condition d'une météo favorable.**

L'après-midi dès 15 h aura lieu le **TROC VERT aux PLANTES SUR LA PLACETTE CENTRALE DU VILLAGE RUE DES BOUCHERS/RUE PRINCIPALE** : Alors préparez vos plantes ... de petits pots de semis vos vivaces séparées dans vos parterres et quelques boutures réussies que vous avez en trop afin d'échanger avec de nouvelles variétés locales ...

<https://www.Quatzenheim.fr>



### **Pollution des cours d'eau par les pesticides: Nous sommes tous concernés !**



**Laurent MERGNAC, vous êtes coordinateur de la Mission Eau Bassin de la Souffel et vous accompagnez les communes (dont Quatzenheim) et les écoles dans les démarches de sensibilisation à la protection de l'eau.**

#### **Pourquoi une nouvelle campagne d'information sur ce sujet ?**

Plus de 68 000 tonnes de produits phytosanitaires sont utilisées en France chaque année et se retrouvent dans l'environnement et notamment dans les eaux superficielles. Les dernières analyses ont montré la présence avérée de pesticides dans plus de 90 % des points de surveillance des cours d'eau français et dans 60 % des cas, plus de 15 pesticides différents ont été retrouvés

#### **La pollution également dans notre région ?**

Le SDEA suit les concentrations d'une cinquantaine de substances phytosanitaires dans les cours d'eau du territoire ainsi qu'en sortie des stations d'épuration. Plus de 230 analyses ont été réalisées et on retrouve dans nos cours d'eau divers pesticides, principalement des herbicides, dont certains sont interdits depuis plus de 10 ans .

#### **Quelle est l'influence sur nos stations d'épuration?**

Les analyses des rejets des stations d'épuration montrent une présence très importante en pesticides et en herbicides tout au long de l'année. Ces substances phytosanitaires ne devraient pas être rencontrées dans les eaux usées car les stations d'épuration, n'étant pas conçues pour les éliminer, ne peuvent fonctionner correctement en leur présence.

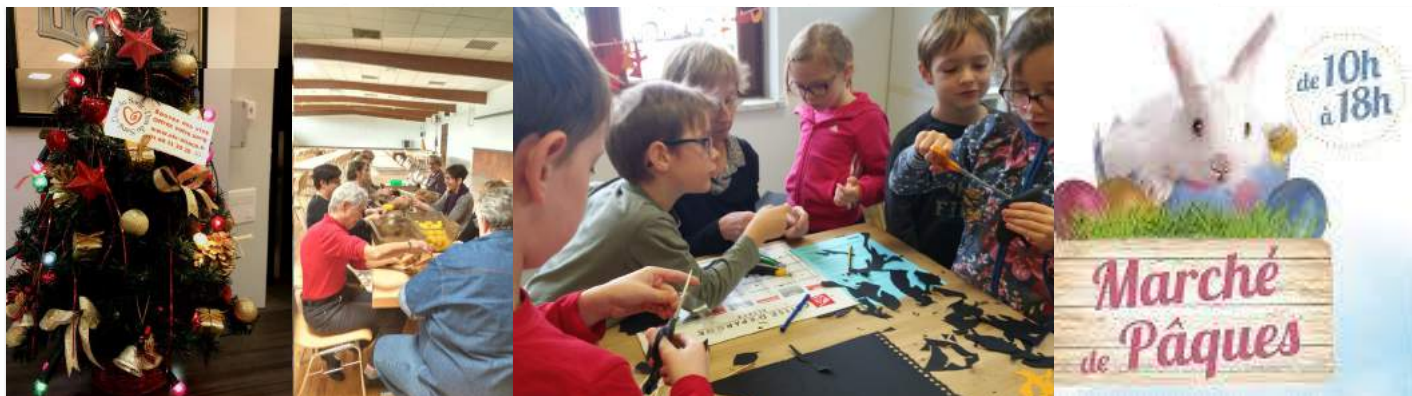
#### **Pourquoi est ce toxique ?**

Les déchets toxiques liquides (peintures et pesticides) détruisent les bactéries épuratrices et dégradent la qualité de l'eau. Ils traversent la filière de traitement et se retrouvent dans le milieu naturel à de fortes concentrations. Il faut impérativement respecter les filières de recyclage des déchets toxiques pour éviter la pollution de l'environnement.

#### **Une recommandation ?**

Oui, il est strictement interdit de déverser dans les égouts (évier, lavabos, toilettes, avaloir) les huiles de vidange, les lingettes, les hydrocarbures, les résidus de produits de bricolage et jardinage dont font partie les produits phytosanitaires

*Interview Josette Prim*



## Don du sang Calendrier 2018

Voici le calendrier des dons de sang pour 2018 Furdenheim le jeudi 8 mars 2018, Quatzenheim le 3 mai 2018, Furdenheim le 9 août 2018 et Osthoffen le 4 octobre 2018 et Quatzenheim le 6 décembre 2018. Nouveaux horaires de 17h à 20h.

## Avec la Paroisse protestante

**Dimanche 25 février**  
marche populaire

**Samedi 31 mars** veillée  
aux flambeaux

**Dimanche 25 février 2018** : Marche Populaire organisée par la paroisse protestante et les Quatz Trotters.

**vendredi 2 mars 2018** 20h en l'église de Hurtigheim: journée mondiale de prière, manifestation oecuménique.

**samedi 31 mars 2018** 19h: veillée aux flambeaux dans la campagne de Quatzenheim

**Dimanche 15 avril 2018**: excursion consistoriale

**Jeu de l'Ascension 10 mai 2018** 10h en l'église de quatzenheim: les musiciens de la paroisse invitent à un culte en musique

**Dimanche 8 avril 2018 de 10h à 12h** : chasse aux oeufs des enfants de l'école du dimanche.

## Bibliothèque une année sous le signe des couleurs

**Et Kaffee Kranzle**  
Tous les premiers  
lundis du mois...

Une Animation enfants **MULTICOLERE** Carnaval **10 février 2018 10h**

Une conférence **VERTE** pour échange de graines **17 mars à 10h**

et fabrication de produits ménagers maison **le 17 mars à 14h**

Une conférence **OCRE** sur la nécropole de quatzenheim et les fouilles archéologiques et visite de la nécropole **samedi 14 avril ( de 9h à 10 h visite pour ceux qui le veulent)**

Une conférence **ROUGE** et **JAUNE** sur le costume alsacien **9 juin 2018 10h**

Une **COULEUR CAFE** pour le Kaffee Krantzel **tous les premiers lundis du mois (décalé si férié)** : café, gâteaux, discussions, magazines...cool !

## Marché de Pâques Dimanche 25 mars Ferme Freysz 10h à 18h

Le Groupe folklorique de Quatzenheim organise le 1<sup>er</sup> marché de Pâques à Quatzenheim dans la Ferme Freysz avec des stands de décorations de Pâques faites par les membres du Groupe, (œufs décorés, arbres de Pâques, couronnes, centres de table, Lämmle, chasse aux œufs, petite restauration, knacks, Soupe du Lapin et café gâteaux....Vous pouvez participer aux ateliers de décorations si vous le souhaitez !

## Bourse aux jouets et vêtements

L'Association culturelle de Quatzenheim organise une bourse aux jouets, vêtements, puériculture à la salle des fêtes de Quatzenheim . La date vous sera communiquée ultérieurement. Buvette et petite restauration seront bien sûr à votre disposition !

## Judo Club

Retrouvez le planning des cours pour l'année 2018 sur la page « les cours » du site <http://www.judoquatzenheim.com> pour judo, chanbara, ju jitsu, Tai-chi-Chuan et Taïso. Les cours se déroulent dans le nouveau Dojo de Furdenheim.





### Samedi 28 avril une rose, un espoir

Cette année encore l'opération une rose et un espoir organisée par les Motards du Kochersberg et de l'Ackerland au profit de la Ligue contre le Cancer aura lieu le samedi 28 avril 2018 dès 9h le matin dans notre village. Réservez leur un bon accueil ! Nous avons besoin de bénévoles! Contactez Monique Merckling 06.07.23.019.55

### Samedi 9 juin Trail 2018 c'est parti pour la zénitude

**LA** course incontournable de cette année sera le TRAIL du KOCHERSBERG : il se tiendra le **Samedi 9 juin 2018 et ce sera la 8ème édition du Trail du Kochersberg.** Au-delà de l'aventure sportive, le thème cette année sera celui de la zénitude et des bienfaits du sport sur le stress. Nous recherchons déjà des bénévoles, n'hésitez pas à contacter! Hubert Hoetzel au 07.82.26.32.16. Et toujours les RV hebdomadaires de l'Association des Quatz Trotters tous les samedis matin, courses à 8 h et marches nordiques de 10 h à 12h. Renseignements Jean Guy Dietrich : 06.03.40.02.94

### Samedi 23 juin Fête de la musique

Fête de la Musique avec l'harmonie Wangen Quatzenheim et le groupe Folklorique de Quatzenheim vous invitent à un spectacle de musical et de danses à la ferme. Tartes flambees, pizzas et petite restauration vous attendent.... Venez nombreux !

### Dimanche 24 juin marché aux puces

Le FC Quatzenheim organisera son traditionnel marché aux puces le dimanche 24 juin 2018 (**à cause des travaux rue principale**) dans les rues du village. Inscription et renseignements : M. Robert De Marchi au 03.88.69.12.84. + fichier d'inscription téléchargeable sur [www.quatzenheim.fr](http://www.quatzenheim.fr)

### Devenir Pompiers Un engagement citoyen

**Renseignements :**  
**Chef de section :**  
**Adjudant-chef**  
**Denis BARON**  
**tel : 06 30 01 56 76**  
**mail : denis.baron@live.fr**

**Le sapeur-pompier volontaire exerce les mêmes activités que le sapeur-pompier professionnel. Pour être sapeur-pompier volontaire il faut :**

Être motivé(e) et disponible. Avoir l'esprit d'équipe et vouloir se mettre au service des autres. Aimer l'action et être en bonne condition physique. Chercher une activité qui sort de l'ordinaire. **Conditions ;** Avoir 16 ans au moins (avec accord du représentant légal pour les mineurs). Jouir de ses droits civiques. Être en règle vis-à-vis du service national. Ne pas faire l'objet de condamnations incompatibles avec la fonction de sapeur-pompier **Comment faire ?** Se rendre dans le centre d'incendie et de secours le plus proche et prendre contact avec le chef de centre. Remplir un dossier de candidature. Passer une visite médicale d'aptitude. Participer à une journée d'accueil pour des épreuves physiques ainsi qu'un entretien de motivation. Après instruction, le dossier est validé et l'engagement est effectif mais le sapeur-pompier n'est opérationnel qu'après formation.



## Mademoiselle Mamsell!

« de Hund ! »

Retrouvez la leçon  
d'Alsacien de  
Mademoiselle  
MAMSELL  
le dimanche  
à 10 heures 20  
dans l'émission

GsunTheim  
sur  
France3 Alsace.

## S'elsässische Eck de Mademoiselle Mamsell

**Proscht néj Johr** est la formule consacrée pour souhaiter une bonne année en Alsace ! Dans l'horoscope chinois, l'année 2018 est placée sous le signe du chien. Je vous propose par conséquent quelques expressions ayant trait au compagnon de l'homme et de la femme, qui est, avec le cochon et la vache, l'un des plus prisés du bestiaire alsacien !

**Er hét's schéner wie e Hund, er brüsch nüt emol bèle** : il a une vie bien plus que celle d'un chien, il n'a même pas besoin d'aboyer désigne le veinard qui est un vrai peinarde !

Si un Français peut être connu comme le loup blanc, l'Alsacien, lui, est **bekannt wie de rot Hund**, connu comme le chien rouge.

Notre **Hund** est intéressant à plus d'un titre : outre le canidé qu'il nomme, il nous tiendra lieu de superlatif.

Ainsi, il suffit de l'adjoindre à un mot, au hasard **Durscht** -la soif, pour en faire une soif démesurée : **e Hundsdurscht**.

Sachez enfin qu'il a offert à l'Alsacien l'une de ses plus belles insultes : **Söjhund** -chien de cochon- qui ne veut rien dire en français, mais qui, chez nous, désigne un vrai salaud !

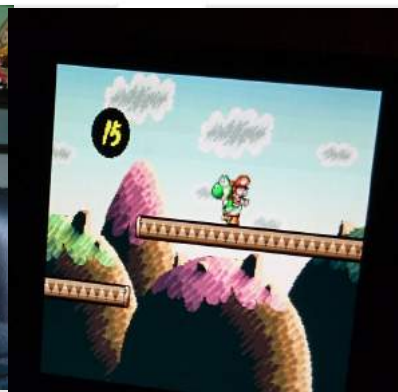
Cathy Bernecker

## Groupe Folklorique de Quatzenheim

Le Groupe Folklorique de Quatzenheim recrute des hommes et femmes aimant danser et fait appel à de généreux donateurs pour des costumes alsaciens qui leur font encore défaut en partie. (contact Guy Koenig : 06.73.03.66.87).

Après le succès de la soirée folklorique du 28 octobre 2017, qui a réuni 250 personnes et a vu en représentation des groupes talentueux de notre région, le Groupe organise un marché de Pâques le 25 mars 2018 de 10h à 18h à la Ferme Freysz avec des décorations de Pâques faites par les membres du groupe et une petite restauration (knacks, Soupe du Lapin de Pâques...). Venez nombreux vous faire plaisir et les soutenir ! Vous pouvez participer aux décorations et bricolages si vous le souhaitez (contact : 06.08.89.36.55)

Le Groupe se compose actuellement de 15 personnes et s'entraîne tous les jeudis de 20h à 22h à l'école Rue de l'école et pratique déjà 10 danses différentes. Ils accueilleront de nouveaux membres avec plaisir au sein de leur équipe.



**Alexandre  
DAEFFLER**  
**21 ans**  
**passionné**  
**de jeux vidéo**  
**rêve de devenir**  
**Community**  
**Manager**  
**(Animateur**  
**de communauté)**

**Alexandre depuis quand es-tu passionné de jeux vidéo ?**

Je suis passionné par les jeux vidéo depuis mon plus jeune âge, j'ai commencé sur la Nintendo 64 avec Super Mario 64 et The Legend Of Zelda : Ocarina of time et aujourd'hui je me retrouve devant la Nintendo Swicth sur Super Mario Odyssey et The Legend Of Zelda : Breath of The Wild

**Expliques-nous en quoi consiste ta passion ?**

Ma passion pour les jeux vidéo ne se limite pas qu'à jouer simplement aux jeux vidéo comme la plupart pourrait penser, j'adore finir les jeux vidéo à 100% (C'est-à-dire trouver tout ce qu'il y a dans le jeu) et je m'intéresse également à l'histoire des jeux vidéo : comment on est passé de Pong à la VR (Réalité Virtuelle), tout ceci est un monde très complexe qui attise ma curiosité jour après jour.

**Joues tu ou bien créés tu des jeux ?**

Quand j'étais plus jeune j'avais créé un jeu grâce à un logiciel qui s'appelle RPGMarker mais je suis rapidement retourné derrière la manette, parce que les jeux vidéo me transportent et me donne des sensations tout simplement géniales.

**Avec qui la partages-tu et comment ?**

La plupart du temps je la partage en ligne sur des jeux en ligne tel qu'Overwatch ou encore League Of Legend qui sont des jeux multi-joueurs en ligne, je joue avec mes amis et mon cousin généralement, mais il faut avouer qu'il y a rien de mieux que de ramener des copains à la maison pour jouer tranquillement face à face

**Souhaiterais-tu en faire ton métier ?**

C'est plus qu'un souhait c'est un rêve et je veux réussir à faire partager ma passion des jeux vidéo à un maximum de personnes parce que je sais qu'il existe énormément de gens qui possèdent cette passion.

**En quoi cela consisterait ?**

Mon métier serait Community Manager, donc l'animation des réseaux sociaux pour une entreprise et étant un grand fan de Nintendo ce serait un honneur de travailler pour eux car sans même le savoir Nintendo a fait partie de ma vie depuis toujours.

**Fais-tu partie d'un club de jeux vidéo ?**

Je ne fais pas partie spécialement d'un club de jeux vidéo, mais plutôt d'une association qui chaque année fait un énorme salon qui s'appelle la Japan Addict Z, il parle précisément de la culture Japonais et des jeux vidéo.

**Où peut-on te retrouver, sur internet ?**

On peut me retrouver sur YouTube sous le pseudo de Yoshizor, et également sur Facebook avec le même pseudo. J'ai décidé de créer cette page YouTube et Facebook pour m'aider à apprendre le métier de Community Manager et aussi pour m'améliorer en terme de création de vidéo et de montage.

*Interview Josette Prim*

## ●●● Passé et présent à Quatzenheim

### Du haut de Quatzenheim, 70 siècles nous contemplant !

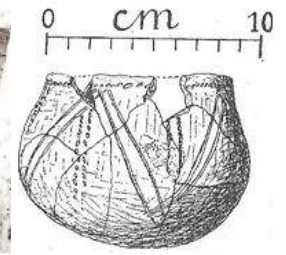
Une nécropole préhistorique remarquable existe à Quatzenheim. 19 tombes du néolithique ont été découvertes entre 1938 et 1948 (lire le HZ N°4 de mars 2009).

Reposent sur le Spitzenpfad, nos ancêtres d'il y a plus de 7000 ans, les premiers hommes maîtrisant l'agriculture, enterrés là avec leurs outils, parures et poteries.

Au bout de la rue de la vallée, continuez sur le chemin agricole environ 600 mètres, montez alors sur le chemin qui se présente à gauche, au bout de 55 mètres, vous y êtes ! Sans doute, d'autres tombes y sont encore. Les squelettes et objets trouvés sont exposés au musée archéologique de Strasbourg.

Une nouvelle étude est parue récemment sur « notre » nécropole. Il est intéressant d'y lire comment les archéologues, à partir de ce qu'on y a découvert, essaient d'en déduire la structuration sociale des « Quatzenheimois » de cette période.

Ceux qui le souhaitent, chercheront un parallèle avec notre époque !



#### Des « riches » et des « pauvres » :

Les tombes « riches » se distinguent des tombes « pauvres » par la quantité d'objets qui s'y trouvent. Dans le cas de la nécropole de Quatzenheim, deux tombes sont particulièrement riches. L'adolescent de la tombe 6 avait été inhumé avec vingt-cinq objets provenant de neuf catégories différentes. Par ailleurs, les « riches » sont enterrés avec des parures rares formées de « *Nucella lapillus* », un gastéropode marin que l'on retrouve sur la façade atlantique. Cela semble indiquer, du fait de sa rareté liée à son éloignement de la mer, qu'il devait s'agir d'un signe de prestige. Les parures des tombes plus pauvres sont des « *Zebrina detrita* », un escargot local, « substitut aux coquillages marins de l'élite ».

**Quatzenheim, village « ouvert » :** Les nécropoles d'Alsace de cette même période présentent majoritairement des corps repliés sur le côté gauche. A Quatzenheim, les corps présentent des positions très variables : corps repliés sur le côté, mais aussi allongés, bras et avant bras en extension ou bras repliés. Variabilité aussi dans la position des jambes. Cela marquerait le choix d'intégrer de nouveaux gestes funéraires, dictés par une sensibilité aux influences extérieures. Un lien devait exister avec par exemple des populations de chasseurs-cueilleurs dont la tradition funéraire, héritée du Mésolithique, consistait justement à inhumier les morts allongés de cette manière. L'inhumation avec des « *Nucella lapillus* », coquillages de l'Atlantique, suggère que la population vivant sur le site participait à des circuits d'échange avec d'autres populations jusqu'aux bords de l'Atlantique. Rappelons qu'en cette période préhistorique, dite du « rubané », n'existaient ni l'écriture, ni la monnaie, ni même encore l'utilisation de la roue, ce qui ne simplifiait pas les échanges !

#### « On se faisait la guerre » :

Une autre grande originalité de la nécropole de Quatzenheim est le squelette d'un homme blessé par une pointe de flèche en silex. L'examen radiologique informe que « la flèche a dû occasionner des blessures importantes dans les organes du petit bassin et peut-être de l'abdomen. Cependant, la blessure n'était très probablement pas immédiatement mortelle, parce qu'on croit voir une résorption osseuse au niveau de l'entrée de la flèche, résorption qui a demandé un certain temps »

#### « L'élite de Quatzenheim » : hérédité ou société basée sur la « méritocratie » ?

La différence de mobiliers entre les tombes permet de démontrer l'existence d'une société comportant au moins deux niveaux. La jeunesse de l'individu (entre 13 et 15 ans) de la tombe 6 incite à pencher pour la première hypothèse. Sa sépulture ornée d'un mobilier aussi riche laisse penser qu'il s'agissait probablement d'un descendant d'un membre de l'élite.

#### Egalité homme-femme ?

On remarque que les tombes riches sont exclusivement des tombes d'hommes : doit-on en déduire que l'élite devait être uniquement composée d'individus de sexe masculin ?

Nos archéologues restent prudents sur toutes ces déductions. Ils nous signalent qu'« il est nécessaire de ne pas tirer de conclusions hâtives étant donné l'échantillon restreint sur lequel nous nous basons ».

Yves BAILLEUX

*Remerciements à C. Jeunesse de l'université de Strasbourg qui a publié sur ces fouilles et nous a transmis de précieuses informations; à L. Waldvogel, de l'université de Strasbourg, à qui nous devons la dernière publication récente sur le sujet. En mémoire à A. Stieber (décédé) qui a découvert notre nécropole et a effectué les fouilles entre 1938 et 1948.*

Responsable de la publication Christian Libert Responsable de la rédaction Josette Prim

Ont contribué à ce numéro Yves Bailleux, Philippe Freysz, Monique Merklng, Isabelle Rabet, Julien Riehl, Chantal Schweyer, Marie-Hélène Schott et tous les responsables d'associations qui envoient leur communiqué.